



8 אין אדם שליט ברובה לכלוא את הרוח ואין המות ואין איש  
 איש איש איש איש איש איש איש איש איש איש  
 H0369 H0120 H7989 H7307 H3607 H0853 H7307 H7307 H4194 H0369

מַשְׁלַחַת וְלֹא- יִמְלֹט רִשְׁעַ וְאֶת- בְּעָלָיו:  
 וְלֹא- יִשָּׂא לְזָרִים וְלֹא- יִשָּׂא לְזָרִים  
 H4917 H4421 H3808 H4422 H7562 H0853 H1167

أصحابه.أشربيني ولا أحرب، في تخليته ولا أموت، يوم على سلطان ولا أروح، ليمسك أروح على سلطان لإنسان ليس

9 את- כל- זה ראיתי ונתון את- לבי לכל- מעשה אשר- תחת השמש  
 את- כל- זה ראיתי ונתון את- לבי לכל- מעשה אשר- תחת השמש  
 H0853 H3605 H2088 H7200 H5414 H0853 H3605 H4639 H8478 H8121

נֶת וּפֶתַח אֲשֶׁר שָׁלַט הָאָדָם לְרַע לֹא:  
 וְפֶתַח אֲשֶׁר שָׁלַט הָאָדָם לְרַע לֹא:  
 H6256 H7980 H0120 H0120

نفسه.لضرر إنسان على إنسان يتسلط وقتما الشمس، تحت عمل عمل لكل قلبي وجهت إذ رأيت هذا كل

10 ובגן ראיתי רשעים קברים וצאו וממקום קדוש יהלכו וישתכחו בעיר אשר  
 ובגן ראיתי רשעים קברים וצאו וממקום קדוש יהלכו וישתכחו בעיר אשר  
 H7200 H7563 H6912 H0935 H4725 H6918 H1980 H7911

בֵּן- עִשָׂו גַם- זֶה הַכֹּל:  
 הַמְדִינֶה אֲבִי- כִּדְלֵךְ שָׂעוּא הַזֶּה  
 H1571 H2088 H1892

باطل.أيضا هذا المدينة. في ونسوا أقدس مكان من ذهبوا بالحق عملوا وألذين وضموا، يدفنون أشرارا رأيت وهكذا

11 אשר- איש- נעשה פתחם מעשה הרעה מהרה על- מלא לב בני-  
 אשר- איש- נעשה פתחם מעשה הרעה מהרה על- מלא לב בני-  
 H0369 H6599 H4639 H4120 H4390 H0589 H3045 H1571

הָאָדָם בְּהֵם לְעִשְׂוֹת רָע:  
 בְּנֵי- הַבְּשָׂרִים בְּהֵם לְעִשְׂוֹת רָע:  
 H0120

أشرفعل فيهم أبشر بني قلب أمتلاً قد فلذلك سريعاً، يجري لا أرديء أعمل على ألقضاء لأن

12 אשר- חטא עשה רע מאת ומאריך לו כי גם- יודע אני אשר- יהיה-  
 אשר- חטא עשה רע מאת ומאריך לו כי גם- יודע אני אשר- יהיה-  
 H2398 H2398 H3967 H0748 H1571 H3045 H0589 H1961

טוב ליראי האלהים אשר ייראו מלפניו:  
 חַיֵּר לְמִתְقֵי הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר יִירָאוּ מִלְּפָנָיו:  
 H3372 H0430 H3372 H6440

قدامه.يخافون الذين الله للمتقين خير يكون أنه أعلم أي إلا أيامه، وطالت مرة مئة شرا عمل وإن الخاطى

13 ושוב לא- יהיה לרשע ולא- יאריך ימים כצל אשר- איננו ירא מלפני אלהים:  
 ושוב לא- יהיה לרשע ולא- יאריך ימים כצל אשר- איננו ירא מלפני אלהים:  
 H3808 H1961 H7563 H3808 H0748 H3117 H6738 H0369 H3373 H6440 H0430

أله.أقدام يخشى لا لأنه أيامه يطيل لا وكأظل للشرير، خير يكون ولا

14 יֵשׁ-יֹוֹכֵד הַקֶּבֶל אֲשֶׁר נַעֲשָׂה עַל-הָאָרֶץ וְאֲשֶׁר יֵשׁ צְדִיקִים אֲשֶׁר מְנַיֵּעַ אֱלֹהִם  
 יוֹכֵד בָּאֵלָּהּ אֲשֶׁר-אֲשֶׁר-עָלִי-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יֹוֹכֵד אֲבָרָהּ אֲבָרָהּ אֲבָרָהּ אֲבָרָהּ  
 H3426 H1892 H5060 H0776 H3426 H6662 H0413 H5060

כְּמַעֲשֵׂה הָרְשָׁעִים וַיֹּשֶׁר אֲשֶׁר נְשָׂא וַיִּשְׂרָף אֲשֶׁר נְשָׂא וַיִּשְׂרָף אֲשֶׁר נְשָׂא וַיִּשְׂרָף  
 הָאֲשֶׁרָה וַיֹּשֶׁר אֲשֶׁר נְשָׂא וַיִּשְׂרָף אֲשֶׁר נְשָׂא וַיִּשְׂרָף אֲשֶׁר נְשָׂא וַיִּשְׂרָף  
 H4639 H7563 H3426 H7563 H0413 H5060 H4639 H4639 H4639 H4639

הַקֶּבֶל:  
 בָּאֵלָּהּ  
 H1892

باطل. أيضا هذا إن قلت: أصدقيين. عمل مثل يصيبهم أشرار ويوجد الأشرار، عمل مثل يصيبهم صديقون يوجد أن الأرض: على يجرى باطل يوجد

15 וְשִׁבְחֵי וְשִׁבְחֵי אֲנִי אֵת-הַשְּׁמָיָה אֲשֶׁר אֵין-טוֹב לְאָדָם תַּחַת הַשָּׁמַיִם כִּי אִם-וּמִדְּחַי אָנֹכִי אַתָּה אֲנִי אֵת-הַשְּׁמָיָה אֲשֶׁר אֵין-טוֹב לְאָדָם תַּחַת הַשָּׁמַיִם כִּי אִם-וּמִדְּחַי  
 H0589 H0853 H8057 H0369 H0120 H8478 H8121 H0430

לְאִכּוֹל יֹאכְל וְלִשְׁתּוֹת וְיִשְׂרָב וְלִשְׁמֹחַ וְיִפְרַח וְהוּא יִלְוֶנּוּ בְעַמְלֹו יָמֵי חַיָּו אֲשֶׁר-נָתַן-לוֹ הָאֱלֹהִים  
 יֹאכְל וְיִשְׂרָב וְיִפְרַח וְהוּא יִלְוֶנּוּ בְעַמְלֹו יָמֵי חַיָּו אֲשֶׁר-נָתַן-לוֹ הָאֱלֹהִים  
 H0398 H8354 H8055 H1931 H5999 H3117 H5414 H0430

תַּחַת הַשָּׁמַיִם:  
 תַּחַת הַשָּׁמַיִם  
 H8478 H8121

أشمس. تحت إياها الله يعطيه أنتي حياته أيام مدة تعب في له يبقى وهذا ويفرح، ويشرب يأكل أن إلا أشمس، تحت خير للإنسان ليس لأنه أفرح، فمدحت

16 כְּאֲשֶׁר נָתַתִּי אֵת-לְבִי לְרַעַת חֲכָמָה וְלִרְאוֹת אֵת-הָעֵנָן אֲשֶׁר נַעֲשָׂה עַל-עֵנָמָּה-וְגַהֲתִי וְגַהֲתִי לְעֵרֵף חֲכָמָה וְלִרְאוֹת אֵת-הָעֵנָן אֲשֶׁר נַעֲשָׂה עַל-עֵנָמָּה-וְגַהֲתִי  
 H5414 H0853 H3045 H2451 H7200 H0853 H6045 H0430

הָאָרֶץ כִּי אֵינְךָ בְּיָמֵי חַיָּו אֲשֶׁר נָתַתִּי אֵת-לְבִי לְרַעַת חֲכָמָה וְלִרְאוֹת אֵת-הָעֵנָן אֲשֶׁר נַעֲשָׂה עַל-עֵנָמָּה-וְגַהֲתִי  
 H0776 H1571 H3117 H3915 H8142 H0369 H7200

بعينه، أنوم يرى لا وليلا نهارا وأنه الأرض، على عمل الذي أعمل وأنظر ألكمة، لأعرف قلبي وجهت لما

17 וְרֵאִיתִי וְרֵאִיתִי אֵת-כָּל-מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים כִּי לֹא יֹוֹכֵד אֲשֶׁר נַעֲשָׂה עַל-הָאָרֶץ  
 וְרֵאִיתִי אֵת-כָּל-מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים כִּי לֹא יֹוֹכֵד אֲשֶׁר נַעֲשָׂה עַל-הָאָרֶץ  
 H7200 H0853 H3605 H4639 H0430 H3808 H3201 H0120 H4672 H0853 H4639

אֲשֶׁר נַעֲשָׂה תַּחַת הַשָּׁמַיִם בְּשָׁלֹו אֲשֶׁר יַעֲמֹל הָאָדָם לְבַקֵּשׁ וְלֹא יִמְצָא וְגַם אִם-אֲשֶׁר נַעֲשָׂה תַּחַת הַשָּׁמַיִם בְּשָׁלֹו אֲשֶׁר יַעֲמֹל הָאָדָם לְבַקֵּשׁ וְלֹא יִמְצָא וְגַם אִם-אֲשֶׁר נַעֲשָׂה  
 H8478 H8121 H7945 H5999 H0120 H1245 H3808 H1571 H4672 H0853 H4639

יֵאמֵר יִפְּוֹל הַחֲכָיִם לְרַעַת לֹא יֹוֹכֵד אֲשֶׁר נַעֲשָׂה תַּחַת הַשָּׁמַיִם בְּשָׁלֹו אֲשֶׁר יַעֲמֹל הָאָדָם לְבַקֵּשׁ וְלֹא יִמְצָא וְגַם אִם-אֲשֶׁר נַעֲשָׂה  
 H0559 H2450 H3045 H3808 H4672

لا بمعرفته، قال وإن أيضا، وألحيم يجده، فلا أطلب في الإنسان تعب مهما أشمس. تحت عمل الذي أعمل يجد أن يستطيع لا الإنسان أن الله عمل كل رأيت يجده. أن يقدر